

**Induktiver Näherungsschalter**  
**Détecteur de proximité inductif**  
**Inductive proximity switch**



**DW - D □ - 605/6 - M12**

Durchmesser Diamètre Diameter	<b>M12</b>	Schaltabstand Portée Operating distance	<b>2 mm</b>	Einbau Montage Mounting	<b>bündig noyable embeddable</b>
-------------------------------------	------------	---	-------------	-------------------------------	--

**2-Draht DC Norm-Ausführung**  
**Gehäuse zylindrisch M12**

Wichtigste Eigenschaften:

- Gehäuse zylindrisch M12, Länge 50 mm (Kabel), 60 mm (Stecker), Material Messing verchromt
- Kurze Ausführung, Länge 35 mm (Kabel) / 45 mm (Stecker)
- Betriebsspannung 10 ... 65 VDC, Ausgangsstrom 100 mA
- Spannungsabfall 5 V, Leerlaufstrom 0,6 mA
- LED, Kurzschlusschutz eingebaut
- Ungepolte 2-Draht-Ausführung, Schliesser und Öffner

**Appareil 2 fils DC selon norme**  
**Boîtier cylindrique M12**

Caractéristiques principales:

- Boîtier 50 mm (câble) / 60 mm (connecteur) de long, cylindrique M12, laiton chromé
- Version courte, boîtier 35 mm (câble) / 45 mm (connecteur)
- Tension de service 10 ... 65 VDC, courant à la sortie 100 mA
- Chute de tension 5 V, courant hors-charge 0,6 mA
- LED et protections contre les courts-circuits incorporées
- 2 fils non polarisé, à fermeture et à ouverture

**Standard 2-wire DC model**  
**Cylindrical housing M12**

Main features:

- Housing length 50 mm (cable) / 60 mm (connector), cylindrical M12, chrome-plated brass
- Short version, housing length 35 mm (cable) / 45 mm (connector)
- Supply voltage 10 ... 65 VDC, output current 100 mA
- Voltage drop 5 V, no-load supply current 0.6 mA
- LED and protections against short-circuits built-in
- 2-wire non-polarized execution, N.O. and N.C.

**Technische Daten:**

(gemäss IEC 60947-5-2)

Bemessungsschaltabstand  $s_n$

Hysterese

Normmessplatte

Wiederholgenauigkeit

Betriebsspannungsbereich  $U_B$

Zulässige Restwelligkeit

Ausgangsstrom

Spannungsabfall an Ausgängen

Leerlaufstrom

Kleinster Ausgangsstrom

Schaltfrequenz

Oszillatorfrequenz

Bereitschaftsverzögerung

Anzeige-LED (gelb)

Umgebungstemperaturbereich  $T_A$

Temperaturdrift von  $s_r$

Kurzschlusschutz

Induktionsschutz

Schocken und Schwingen

Leitungslänge

Gewicht (Kabel / Stecker)

Schutzart

EMV-Schutz:

IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

Material Gehäuse

**Caractéristiques techniques:**

(selon CEI 60947-5-2)

Portée nominale  $s_n$

Hystérèse

Cible normalisée

Reproductibilité

Tension de service  $U_B$

Ondulation admissible

Courant de sortie

Chute de tension aux sorties

Courant hors-charge

Courant de sortie min.

Fréquence de commutation

Fréquence d'oscillateur

Retard à la disponibilité

LED d'affichage (jaune)

Plage de température ambiante  $T_A$

Dérive en température de  $s_r$

Protection contre les courts-circuits

Protection contre tensions induites

Chocs et vibrations

Longueur du câble

Poids (câble / connecteur)

Indice de protection

Protection CEM:

CEI 60947-5-2 (7.2.3.1)

CEI 61000-4-2

CEI 61000-4-3

CEI 61000-4-4

Matériau du boîtier

**Technical data:**

(according to IEC 60947-5-2)

Rated operating distance  $s_n$

Hysteresis

Standard target

Repeat accuracy

Supply voltage range  $U_B$

Max. ripple content

Output current

Output voltage drop

No-load supply current

Min. output current

Switching frequency

Oscillator frequency

Time delay before availability

Status LED (yellow)

Ambient temperature range  $T_A$

Temperature drift of  $s_r$

Short-circuit protection

Induction protection

Shocks and vibration

Cable length

Weight (cable / connector)

Degree of protection

EMC protection:

IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

Housing material

Aktive Fläche

Anschlusskabel (andere Längen auf Anfrage)

Anschlussstecker

Face sensible

Câble de raccordement (autres longueurs sur demande)

Connecteur

Sensing face

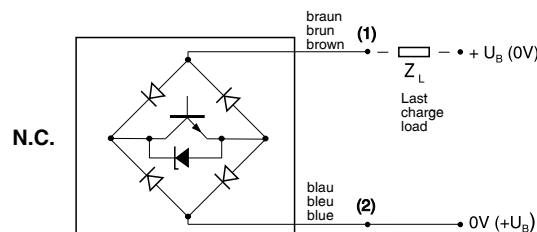
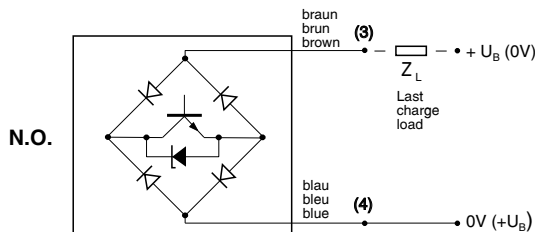
Connection cable (other lengths on request)

Connector

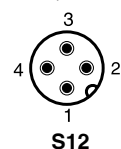
2 mm
< 20 % $s_r$
12 x 12 x 1 mm
0,1 mm*
10 ... 65 VDC
≤ 20% $U_B$
≤ 100 mA
≤ 5,0 V bei / à / at 100 mA
≤ 0,6 mA
≥ 2 mA
≤ 3'000 Hz
350 kHz
≤ 10 msec.
eingebaut / intégrée / built-in
-25 ... + 70 °C
≤ 10%
eingebaut / intégrée / built-in
eingebaut / intégrée / built-in
IEC 60947-5-2 / 7.4
300 m max.
93 g, 89 g (-120) / 28 g, 24 g (-120)
IP 67
5 kV
Level 2
Level 3
Level 3
Messing verchromt / laiton chromé / chrome-plated brass
PBTP
PVC 2 x 0,34 mm <sup>2</sup> / 7 x 0,25 mm Ø / 2 m
S12

**Anschlussschemen / Schémas de raccordement / Wiring diagrams**

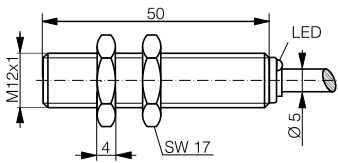
\*( $U_B = 20 \dots 30$  VDC,  $T_A = 23$  °C ± 5 °C)



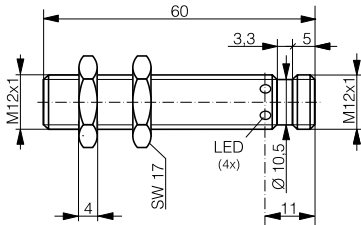
**Steckerbelegung (Sicht auf Gerät)**  
**Attribution des pins (vue sur appareil)**  
**Pin assignment (view onto device)**



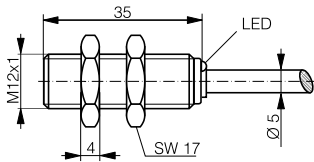
### Abmessungen / Dimensions / Dimensions:



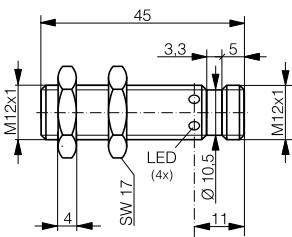
DW-DD-605/6-M12



DW-DS-605/6-M12

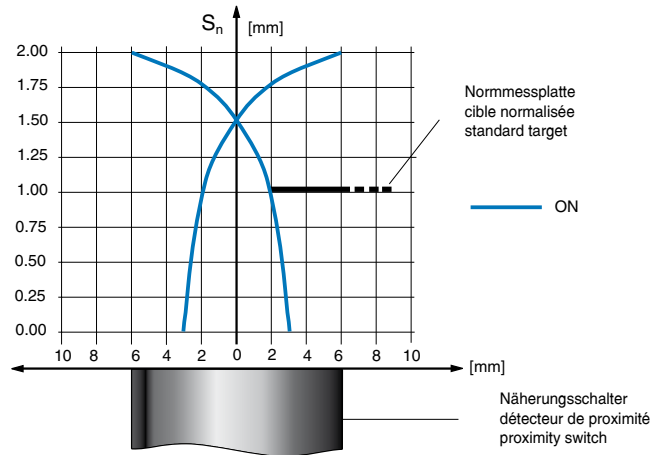


DW-DD-605/6-M12-120

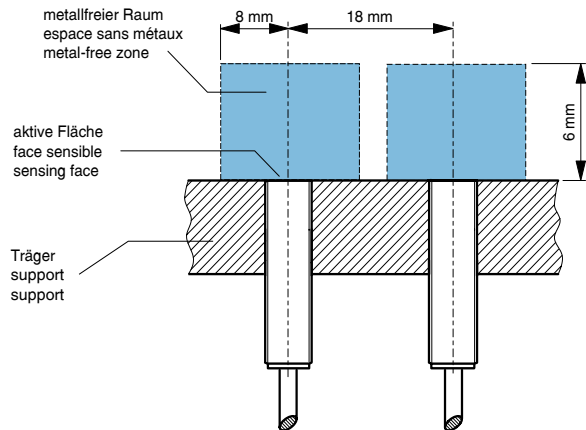


DW-DS-605/6-M12-120

### Ansprechkurve\* / Courbe de réponse\* / Response diagram\*:



### Einbau / Montage / Installation:



\* typische Werte / valeurs typiques / typical values

### Reduktionsfaktoren für Messplatte aus\* / Coefficients de réduction pour cible en\* / Correction factors for target of\*:

Stahl FE 360	Kupfer	Aluminium	Messing	Edelstahl V2A
Acier FE 360	cuivre	aluminium	laiton	acier INOX V2A
Steel FE 360	copper	aluminum	brass	stainless steel V2A
<b>1,0</b>	<b>0,30</b>	<b>0,35</b>	<b>0,40</b>	<b>0,75</b>

### Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer Numéro d'article Part number	Typenbezeichnung désignation part reference	Schaltung polarité polarity	Anschluss raccordement connection	Ausgang sortie output
220 820 005	DW-DD-605-M12	---	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 820 061	DW-DD-606-M12	---	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Öffner / à ouverture / N.C.
220 820 010	DW-DS-605-M12	---	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 820 062	DW-DS-606-M12	---	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
220 820 045	DW-DD-605-M12-120	---	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 820 069	DW-DD-606-M12-120	---	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Öffner / à ouverture / N.C.
220 820 050	DW-DS-605-M12-120	---	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 820 070	DW-DS-606-M12-120	---	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.